

OFM

接触

2009二月

小弟兄會正義、和平、完整造化國際委員會通訊

pax@ofm.org

羅馬 JPIC 辦事處出版

www.ofm.org/jpic/**本期内容:**

- OFM 奥地利会省的太阳能
- 爱尔兰会省的一些 JPIC 活动
- 来自日本的消息
- 圣萨尔瓦多方济会学校中心环境教育
- 第五届方济会休戚与共国际研讨会
- 世界社会论坛和我们方济会士的临在
- 圣伯多禄的钥匙，以信德解读时代征兆
- 氣候變化公約必須聆聽貧窮者

奥地利会省的太阳能

对节省能源的醒觉在我们会省不断增加，但有很多不同的途径可达致相同的目标，特别在利用其他资源代替矿物燃料方面。现有的能源系统确是有效和舒适，但它们的维护也是很昂贵，特别是因为我们的会院普遍而言是颇大的，当我们找寻将会帮助我们降低成本的替代品时，所有这些都会进入考虑的范围。

每当我们需要重建或翻新我们的一个会院时，能源都会是考量项目之一，我们不断从经验中得益，并学会更好地使我们的建筑物绝热，这可提高节省而不会牺牲了舒适。就我所知，我们只有一个会院是完全采用可再生能源资源的

(木和太阳能)，不少会院的热水是用太阳能的；这是还未进行改装的会院未来的一个选择。

在我们节能工作中，负责艺术遗产的政府机构给了我们一些困难，特别是在市区范围，他们一般会拒绝批准我们在我们最古老的会院屋顶上安放太阳能板，而这些通常是我们最大的会院。

在格拉茨 Graz 市，我们正研究一个可以解决这问题的计划，这计划包括了来自格拉茨大学、市政府、Güssing 技术中心和负责艺术遗产部门的专家，以及有关会院的一些会士。现时的市政府对这计划十分有兴趣，这将成为我们会院

使用替代能源例子的一个示范；对方济会士来说亦同样，因为它结合了关心受造物和使用现代科技。这次的合作对所有参与者都是一个重大的挑战，并会向其他城市提供一个仿效的模式。

在我们的一些会院，安装太阳能板意味着按以往的水平节省三份之一的能源，但我们还未计算出所有会院的实际效率和节省结果，所以我们不能提供有关我们节能上的精确数据。靠近维也纳的 Maria Enzersdorf 会院，是其中一个可以提供良好条件，去实行使用替代能源资源节能计划的省会院建筑。

Severin Mayerhofer ofm 弟兄

爱尔兰会省的一些 JPIC 活动

这是爱尔兰会省首次在初学课程中，给予 JPIC 培育一个持续的时段，在一、五、七月分三期，每期四天。其中一期将涵盖我们对 JPIC 承担的基础，突显出在圣经、在方济会灵修及传统，和在我们会宪中的正义、和平以及受造物完整性的

意义，并强调在我们身为方济会士下，JPIC 价值与我们生活和使命上的横向性质，也会涉及一点点的 JPIC 方法论；另两期希望可以介绍一套包括天主教社会训导、社会分析、方济会非暴力的核心元素和一些在

穷人中的活动或探讨环境议题的混合课程。

基于在俗方济会以 JPIC 作为 2008-2009 的主题，JPIC 委员会向所有在爱尔兰的方济会士发了一封函件，在探讨在俗方济会士的 JPIC 上提出帮助和支持。回应十分积极，有约十个

会团接受邀请，这亦有助 JPIC 委员会与这些会团展开对话，建立未来的连系。

去年年末，由我们、在俗方济会、贫穷佳兰姊妹和玛利亚方济各传教女修会(FMM)组成的 Galway 方济家庭，组成了一个工作小组，以安排庆祝我们共同出现了八百年的活动时间表，我们将这年内每一个月各

定一个不同的方济会主题，一月为和平、二月为正义等。在 2009 年一月七日，我们以「建立和平」的讲座展开了我们的庆祝活动，讲者是我们自己一位在中南美洲动荡环境中工作的弟兄 Brendan Forde ofm 神父，他目前在哥伦比亚工作。出席者有来自三个不同会团的十一位弟兄和三十五位当地人

士，大部份为在俗方济会士。演讲被很好地接收，并给了我们很多人思想上的食粮，希望是可藉此产生一些制造和平的活动。这是一种开放给方济会士以及所有对方济会价值有兴趣者的持续培育模式。

Cathal Duddy 弟兄 ofm

来自日本的消息

在 2008 年四月接纳了新成员后，日本 JPIC 委员会现有六名成员。为了用更实在的方法参与生态运动，这一年我们生产「生态袋」来庆祝修会创立八百周年，我们认为每人都可轻易地参与这活动，而那袋将成为纪念品。

日本 JPIC 委员会在 2008 年聚会了两次，并向省参议会提供了两项建议。第一项建议是以委员身份参与以日本宪法第九条(放弃战争)为基础的「和平九」运动，这以委员身份参与的建议在参议会的忠告下被搁置，参议会说参加这运动必须

是以个人身份；第二个建议是在 2009 年主持一个与韩国 JPIC 委员会的交流会，这建议获批准，而我们已向韩国国会省发出交流的邀请，我们收到了回复，他们欢迎交流并希望可在日韩问题及和平问题方面分享意见。

圣萨尔瓦多方济会天主教学校中心 环境教育计划(PEA)

2008 年间，JPIC 办事处在八间方济会灵感的学校中心(Franciscan-Inspired School Centers)带领了一系列的理论及实践生态工作坊，工作坊中平均有 290 名参加者由这八间教育中心组织前来，生态博览会有 250 位参加者，而在有关巨型项目中金属矿业的冲击与基督徒的位置论坛有 117 位。

工作坊中讨论的主题：

1. 地球暖化、气候转变、森林砍伐、国家的消费主义程度、人口增长、旅游业、环境法例的困难、水合物研究、保障公民权法例、和灾祸的预防及减轻。
2. 废弃物管理。
3. 水文盆地。
4. 在其他中的可持续水管理。
5. 生态实习。

PEA 培育计划的成果

1. 对参与的每一个教学中心的生态小组的肯定。
2. 藉落实以下活动来完全执行环境教育计划：4 个环境教育工作坊、一个生态博览会、与参与教育中心的校董的定期聚会、和一个有关巨型项目中金属矿业的冲击与基督徒的位置论坛。
3. 每个教育中心的每个生态小组有关环境问题的当地数据调查工作及总结。调查的主题是水文盆地。
4. 会议一个成果，是其中一间教育中心主动完成了一个有关巨型项目中金属矿业的冲击与基督徒的位置论坛。
5. 以生态小组发动者名义与其他机构联系和创办环境组织。
6. 为每间参与的教育中心制定以下主题的生态计划：
 - 提升社区的森林砍伐关注意识步骤及关注围绕学院的绿化带。
 - 固体废弃物管理。

- S.O.S.提高警觉。
- 提升弃置垃圾的警觉意识。
- 作为环境问题的垃圾。
- 「废弃物的分类与循环使用」。
- 「Jalponga 河盆地的森林砍伐」。

第五届方济会休戚与共国际研讨会

Belém 是巴西阿马逊地区 Pará 州的一个城市，来自四大洲十五个国家的四十二位方济会士，自 2009 年一月十七日至二月二日在那里聚会，他们是来参加第五届方济会休戚与共研讨会，和随后的第九届世界社会论坛。

研讨会的程序分为三段：分享每一位参加者的国家实况；当地的实地探访，包括探访一些阿马逊原住民、MST(无地工人运动)占据的地方、各个由教会及方济会推动的社会计划；而最后是对探访经验的分享和评价。评价亦提供了一个机会，让我们找寻方法一起去面对因新自由资本主义而来的危机强加于所有人的挑战。这特别与我们方济会士有关，我们追随的，是让自己受被排挤者、贫穷者及他自己社会和时代的挑战带出的福音精神教导的那一位。

研讨会第一阶段的分享国家实况，让参加者看到财政危机是远多于一个经济问题，这是现行资本主义模型的一个结构性危机，资本主义将一个攻击社会关系、价值系统、人们日常生活及我们与杰出人士关系的操控范例强加于这世界。

在阿马逊原住民中间的经验帮助我们反省巴西原住民的历史，当殖民者到达巴西时，原住民人口有六百万，在经历殖民化、基督宗教化和奴隶制的过程后，目前的原住民数目减至七十万，这些过程导致他们历史和文化根源的否定、他们语言和他们生活方式的丧失，那就是对水和土地的尊重。在重新发掘他们根源的过程中，多种原住民参与其中。我们亦探访了一个城市占据地，在那里遇到 Solange 和

Ediamerico；自 2002 年起他们与 MST(无地工人运动)一起合作，为一些他们可以生活和能

够耕作的土地抗争。我们亦访问了 CIMI(原住民传教议会)，一个支持保卫原住民权利的传教士的教会组织；他们中一些人如 Dorothy Stang 修女，更为这工作付出了他们的生命。

Dorothy 示范了，当参与这抗争的人们一起来为保卫他们权利的共同行动时，变化怎样发生，这草根运动创造了一个新的替代开化的范例。

作为方济会士，我们因所有我们看到的，感到被挑战去为建设这个新世界作出贡献。正如方济一样，我们需要从草根阶层、从人民、从地球母亲开始，这就像方济在的 Spoleto 梦，在那里武器和死亡的计划，在支持另一个不单是可能、而且是必须的世界之下被放弃了。

这世界正在开始中，它是由充满勇气和希望的男男女女所建造的。

Gianfrancesco Sisto 弟兄 ofm

世界社会论坛及我们方济会士的临在

第九届世界社会论坛于一月二十七日至二月二日在巴西阿马逊地区 Pará 的 Belém 开始，并于二月一日结束，登记的参加者，有来自一百五十个国家的约十二万人。约十万人参加了色彩缤纷及热情洋溢、穿越 Belém 市中心、全程约五公里的论坛开幕游行。

论坛期间，提供了二千四百项计划好的活动，包括由个别组织或组织网络主持的工作坊、

和由著名讲者主讲的大型会议，问题涵盖经济上的休戚与共、公共政策辩论、性、平等、原住民问题、种族、土地、水、人权、儿童、人口贩卖和更多更多。

五位拉丁美洲总统：玻利维亚的 Evo Morales、委内瑞拉的 Hugo Chavez、厄瓜多尔的 Rafael Correa、巴拉圭的 Fernando Lugo 和巴西的 Luiz Inácio Lula da Silva 出席了这论

坛，并参与了多项活动，在众多论题中，他们参与讨论制订遏制全球经济危机冲击的拉丁美洲机制。

有相当数目的方济会士一起为这世界论坛而来，四十二位国际家庭的成员在论坛前十日抵步参加方济会第五届休戚与共研讨会，他们来自十五个国家并分享了他们对他们国家现实的反省，和寻找方法去建立网络来帮助强化我们为贫者及环

境的工作。小弟兄会罗马 JPIC 办事处是研讨会的一个合办单位，连同德国 Missionszentrale 一起，Joe Rozansky 代表办事处参加。很多巴西的方济家庭成员亦有出席，他们来自整个巴西，特别来自 Belém 周围的当地方济家庭。

在 Missionszentrale 和罗马办事处的协调下，方济会士在一月二十九日早上的论坛发表了一篇演讲，题目是「环境正义：大地的苦难、人民的苦难。」主要的讲者是 Leonardo Boff 和 Luiz Cappio 主教，一位去过保

卫巴西半旱地带 São Francisco 河换位绝食抗争的方济会士。Boff 讲的，是我们作为一个物种及作为一个星球正面对的空前环境危机；Cappio 讲牧者好好带领教会的责任，和他们需要深入认识大地及人民的呼号及去回应这些呼号。每一位主讲者之后，由一位方济会士「见证」在今日世界猖獗横行的环境不公义，秘鲁的 Yleana Egoávil Arnáez，一位有机及传统咖啡生产者，讲述了近年在秘鲁阿马逊地区发生的毁灭性改变；一位来自瓜地马拉的玛

雅原住民妇女 Juliana Garcia Gutierrez 讲述了她的部族如何在军队手中被屠杀、他们的反抗以及他们为土地和环境作出的抗争。参加这活动的广大群众，亦欣赏了出席论坛的一位巴西原住民表演的一场歌舞。世界社会论坛的参加者，包括出席的方济会士，再次承诺他们自己，会在已宣布的「另一个世界是可能的」的世界社会论坛精神下，为一个更美好的世界而一起工作。

Joe Rozansky 弟兄 ofm

圣伯多禄的钥匙 (以信德解读时代征兆)

虽然不是最大的，我有一样我可以实行的专业。不，肯定不是在乐园大门的守卫，有些人已做了那工作！而是更更谦卑地，我慢慢成为了一个熟练的锁匠。从七月到现在，我换了最少七把锁，有一次更是在同一扇门换了三次！这是一段颇感欣慰的过去，而我现在感到正身处家中的五金房内，并需要认识所有的推销员。我这一段新的过去真正的原因，是为了应付一位「贼兄弟」愈来愈多的探访；他好像很喜欢来我们的家，特别是我的房间。因此，弃置在我桌上的锁的数目愈来愈大，而我正处于开展小生意来售卖状况良好的用过物件的时刻。

我们这位朋友好像来自一处熟悉我们日程的地方，知道我们什么时候要外出；这人能够复制我们的钥匙(不只一次，而是两次！)一次也没有破坏过我们的锁，而且在至今每次完成了他的骯脏行为后，都会为我们的门双重上锁！我们烦恼的问题是：谁在做这事？为了捉我

们的贼，我们的一些会士提议安装一台隐蔽式摄录机；很好，他们可以将我们放在那些惹笑电视节目一个之中，在那些节目里人们经常彼此撞在一团！而当我们在等待这小小的科技奇迹时，这奇迹将把我们放在少有的高设防方济会手足团体之中，我们会生活在一种普遍化的怀疑气氛之中。我们正处于怀疑每一个人位置：厨子、文化中心的老师、我们的邻居、送牛奶工人、收垃圾工人，甚至，为什么不可以是我们团体中一个不知道自己偷窃癖的会士！在餐桌上，这事件占据了你好一部份的交谈，而我们有所有种类的假设，在对这事进行寻根究底之余，我们却忽略了那是一条通往奥秘之匙。

在这怀疑的紧张气氛和保卫我们自己的策略下，我记起方济曾向那位想提供一块物业来支持会士们的亚西西主教说过：「如果有物业，我们也将需要门和锁，然后是保卫它的武器...不，谢谢了！」

我们面对一个附加的问题，那些在我们街道上徘徊的本地青年，愈来愈表现得像恶霸，他们闯进我们中心并羞辱老师们的次数增多了，因为老师们不准他们骚扰「在平安中」的年青女士。我自己目睹这态度的增加；当我四年前来到时，这些青年只有十四岁，而现在他们以为自己是邻居的老板，他们在我们大门外马路正对面的游戏中心使用麻醉物，更加强了他们的傲慢态度！当然，我们面对的是全世界所有在市区的中心相同的处境。或者在一些农民居住的小乡村可避开这问题，但差不多每一个人都有与这些可以在里约热内卢、莫斯科或 Cinisello Balsamo 找到的青年打交道的困难。我们可以做些什么？我想起我们一个聪明同事的意见：「...让我们把他们扔出去，而如果他们不接受，我们就走去向他们的父母说，这是他们唯一明白的语言。」噢对的，语言，但在这情况，我们不是在说阿拉伯语或法文或意大利文，而是说进

入这些青年人的世界，及了解他们在真正进入社会前，为何会感觉到已被这社会逐出！而我们小兄弟亦准备抛开他们，因为：「如果你不能了解好的人...」我没有容易的答案，但有一些他们易受打动之处。我有没有因邀请他们进来喝水、吃片三明治或玩玩吉他而弄坏他们？除了与他们保持距离外，我们是不是已没有其他建议可以给他们？

我必须说，即使与盗贼和恶霸为邻，我们仍有很多乐趣，有那么多人希望我幸福；当我去 Driba 街时，在我到来时陪伴我的小孩子和「Pedro（伯多禄）」的呼喊声，和那开心地给我一个吻的，及当我口袋里没有糖果时不会投诉的。更有甚者，我们为什么要哀悼我们的处境；当我们已是这地球上圣人和盗贼同处的社区的一部份时，为什么要将我们自己保卫在那些不同的人之外？正如

我们前总会长毕雅格神父经常说的：在每一个盗贼中，都有可能有一人会成为会士，而在每一位会士中...有一个可能成为盗贼！我信服一位阿尔及利亚殉道隐修者 Christian de Chergé 留下的说话：

「悔改了的盗贼们，我们所有人将会在那大房子里重聚，没有门和锁、没有财产也没有更多或更少需要我们保护的合法利益，然后宴会就可以开始！」

Pietro Pagliarini 弟兄 ofm

气候变化公约必须聆听贫穷者 来自主教和 170 个天主教小组的诉求

2008 年 12 月 15 日罗马消息 (ZENIT.org)，超过八十位主教和超过一百七十个天主教小组的代表，要求联合国的气候变化公约反映发展中国家贫穷人的需要。

2008 年十二月，联合国在波兰 Poznan 为气候变化公约举行了一场会议，参加者一起前来推动一个要求对环境转变问题采取紧急行动的全球性运动。

天主教的运动由国际明爱和 CIDSE (Coopération Internationale pour le Développement et la Solidarité) (<http://www.cidse.org>)，一个天主教发展组织联盟所领导，CIDSE 主席 René Groten-huis 说：「虽然事实上发展中国家的人对造成环境转变需要负的责任最小，但他们却是那些最受气候转变影响的人，我们有道德上的义务保证那些国家，得到需要的财政及技术援助，

去适应气候转变和为人民制造更好的生活条件。」

作为这运动的开始部份，超过八十位来自南北半球的主教向参与谈判的各国政府发了一封信，这信呼吁与世界上的穷人休戚与共，和对有关工业化国家的气候转变采取快速及持续的行动。孟加拉明爱中心总裁 Theotonius Gomes C.S.C. 主教说：「在好像孟加拉这样的国家的人民完全依赖气候，我们的农业以至我们整个的文化建基于水、雨和河流，降雨模式上的改变、风暴更强烈和旱季更长，损及生命并改变生存形式。」他继续说：「近年来我们见到需要帮助和紧急提供食物的次数快速上升，估计未来十年将会有二亿气候难民，其中 25%，即五千万将来自孟加拉。」

自工业世纪开始以来，工业化国家要为 70% 排放出的二氧化碳负责，发展中国家反应的能

力较少及在气候模式转变中更易受伤，包括灾难性风暴及其他气候转变的后果。René Grotenhuis 说：「亿兆计的金钱被指定用于减轻金融市场的压力，这是一件重要事件，但我们不能忘记，如果我们现在不处理环境转变，在未来的岁月，我们需要付出的将会是无限的规模。」

这运动将带动千百计天主教徒一起向他们的政府施压，去商定一套 2012 年后有社会正义的气候协议，它必须包括来自工业国家对发展中国家的保证及足够支持，去帮助他们适应气候转变的冲击，它亦必须包括一个工业化国家方面的承诺，在 1990 年的水平上，最少减低 30-40% 会产生温室效应气体的排放量，这必须于 2020 年生效。

http://www.caritas.org/activities/climate_change/action.html

2009 公平貿易(FT)四旬期運動

JPIC 委员会和 JPIC 经济正义工作小组，呼吁他们在罗马的伙伴修道人士 USG/UISG 的成员，考虑在 2009 年四旬期间采购一些公平贸易产品，作为一个休戚与共的具体表示。委员会和经济正义工作小组希望通过这简短的小册子，向罗马的修道团体介绍公平贸易运动，提供一些修道人士可以实行的例子，和提供一些在罗马的公平贸易产品销售点的接触资讯，这小册子可在以下网页下载：

<http://jpicformation.wikispaces.com/english>

马德里「为所有人的食物安全」高层会议的声明（英法班語：<http://www.ransa2009.org/>）